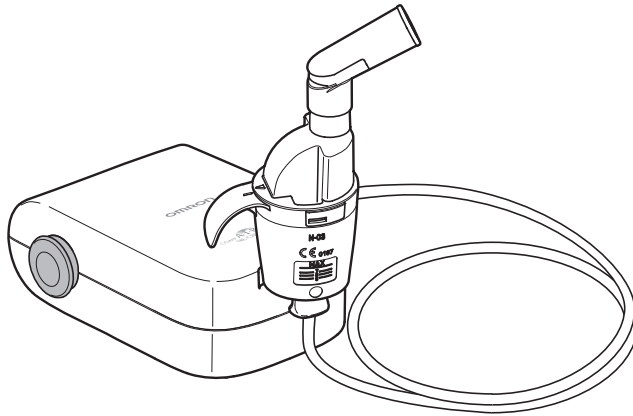


COMP *A-I-R*[™] basic



PT

Nebulizador de compressor
NE-C803 (NE-C803-E)
Manual de instruções

Índice

Antes de utilizar o aparelho

Introdução.....	2
Utilização prevista.....	3
Instruções de segurança importantes.....	4
Conheça o seu nebulizador.....	7
Acessórios médicos opcionais.....	8
Outras peças de substituição/opcionais.....	8

Instruções de funcionamento

Como utilizar.....	9
--------------------	---

Cuidados e manutenção

Limpeza e desinfecção.....	13
Remoção de condensação do tubo de ar.....	15
Substituição do filtro de ar.....	15
Resolução de problemas.....	16
Dados técnicos.....	17
Garantia.....	22

Introdução

Obrigado por ter adquirido o COMP AIR basic da OMRON.

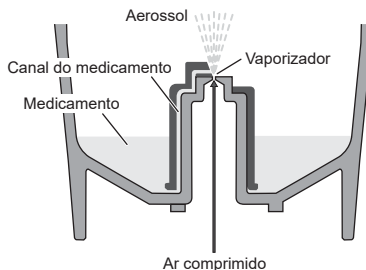
Este produto foi desenvolvido em colaboração com cinesioterapeutas para o tratamento eficaz da asma, bronquite crónica, alergias e outros problemas respiratórios.

É um dispositivo médico. Utilize o aparelho apenas segundo as instruções de um técnico de saúde.

Como é que o kit de nebulização funciona

A medicação que é bombeada através do canal do medicamento é misturada com o ar comprimido que é gerado pela bomba do compressor.

A medicação transforma-se em partículas finas que são pulverizadas ao entrar em contacto com o ar comprimido.



Utilização prevista

Propósito médico

Este produto destina-se a ser utilizado para inalar medicamentos para problemas respiratórios.

O compressor e o respetivo adaptador CA destinam-se a várias utilizações por vários pacientes. O kit de nebulização e os respetivos acessórios destinam-se a várias utilizações por um único paciente.

Utilizador alvo

- Especialistas médicos certificados legalmente, tais como médicos, enfermeiros e terapeutas.
- Prestadores de cuidados de saúde ou pacientes sob a orientação de especialistas médicos qualificados para tratamento doméstico.
- O utilizador também deve ser capaz de compreender o funcionamento geral do NE-C803 e o conteúdo deste manual de instruções.

Pacientes alvo

Este produto não deve ser utilizado em pacientes que estejam inconscientes ou que estejam ventilados.

Ambiente

Este produto destina-se a ser utilizado em ambiente profissional como hospitais, clínicas e gabinetes médicos e em ambiente doméstico.

Período de duração

Os períodos de durabilidade são os seguintes, caso o produto seja utilizado para nebulizar 2 ml de medicamentos, duas vezes ao dia, durante 7,5 minutos de cada vez à temperatura ambiente de (23 °C).

O período de durabilidade poderá variar dependendo do ambiente de utilização.

A utilização frequente do produto poderá encurtar o período de durabilidade.

Compressor (Unidade principal)	5 anos
Kit de nebulização	1 ano
Bocal	1 ano
Adaptador nasal	1 ano
Tubo de ar (PVC, 100 cm)	1 ano
Filtro de ar	60 dias
Máscara (PVC) (SEBS)	1 ano

Precauções durante a utilização

As advertências e precauções descritas no manual de instruções devem ser cumpridas.

Instruções de segurança importantes

Antes de utilizar o aparelho, leia todas as informações do manual de instruções e qualquer outra documentação incluída na caixa.

⚠ Advertência: Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos graves.

(Utilização)

- Em relação ao tipo, dose e regime de medicação, siga as instruções do seu médico ou cinesiterapeuta.
- Se sentir alguma reação alérgica ou outras dificuldades durante a utilização, deixe de utilizar o aparelho imediatamente e consulte o seu médico.
- Não utilize apenas água no nebulizador para efeitos de inalação.
- Mantenha o aparelho fora do alcance de bebés e crianças não vigiadas. O aparelho poderá conter peças pequenas que podem ser engolidas.
- Não guarde o tubo de ar enquanto houver humidade ou condensação no seu interior.
- Não utilize nem guarde o aparelho onde possa ser exposto a fumos nocivos ou a substâncias voláteis.
- Não utilize o aparelho em locais em que possa estar exposto a gás inflamável.
- Não tape o compressor com um cobertor, uma toalha ou outro tipo de cobertura durante a utilização.
- Elimine sempre qualquer medicamento residual após o tratamento e utilize medicamentos novos de cada vez.
- Não utilize o aparelho em circuitos de respiração por anestésicos ou ventilador.
- Guarde as peças num local limpo para evitar infeções.

(Risco de choque eléctrico)

- Nunca ligue ou desligue o adaptador CA com as mãos molhadas.
- O compressor e o adaptador CA não são impermeáveis. Não entorne água ou outros líquidos sobre estas peças. Se forem entornados líquidos sobre estas peças, desligue imediatamente o adaptador de CA e limpe o líquido com gaze ou outro material absorvente.
- Não submerja o compressor em água ou noutro líquido.
- Não utilize ou guarde o aparelho em locais húmidos.
- Não utilize o aparelho com um cabo ou ficha danificados.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies aquecidas.
- Utilize apenas o adaptador CA OMRON original. A utilização de adaptadores CA não suportados poderá danificar o aparelho.

(Limpeza e desinfeção)

Cumpra as seguintes regras quando limpar ou desinfectar peças. O incumprimento destas regras pode resultar em danos, nebulização ineficiente ou infeção. Para obter as instruções, consulte a secção "Limpeza e desinfeção".

- Limpe e desinfecte o kit de nebulização, a máscara, o bocal ou o adaptador nasal antes de os utilizar nos seguintes casos:
 - primeira utilização após a compra.
 - se o dispositivo não tiver sido utilizado por um longo período de tempo.
 - se o dispositivo for utilizado por mais do que uma pessoa.
- Certifique-se de que lava ou limpa as peças depois de serem utilizadas e assegure-se de que estão totalmente desinfectadas e secas e guardadas num local limpo.
- Não deixe as peças do produto secar com a solução de limpeza.

**Cuidado:**

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados ou danos físicos.

(Utilização)

- De forma a evitar estrangulamento com o cabo de alimentação ou com o tubo de ar, ou ferimentos causados por uma utilização indevida, mantenha uma supervisão atenta quando este equipamento estiver a ser utilizado por, em ou perto de crianças ou pessoas incapacitadas.
- Assegure-se de que as peças estão correctamente fixadas.
- Assegure-se de que o filtro de ar está correctamente fixado.
- Assegure-se de que o filtro de ar está limpo. Se o filtro de ar tiver sido utilizado durante mais de 60 dias, substitua-o por um novo.
- Não incline o kit de nebulização de modo a que fique num ângulo superior a 45 graus em todas as direcções, nem o agite enquanto estiver a ser utilizado.
- Não utilize, nem guarde o aparelho com o tubo de ar dobrado.
- Utilize apenas as peças de nebulização, tubo de ar, filtro de ar e cobertura do filtro de ar originais.
- Não coloque mais do que 10 ml de medicamento no reservatório de medicamento.
- Não transporte, nem abandone o kit de nebulização enquanto o reservatório de medicamento contiver medicamento.
- Não deixe o aparelho, sem supervisão, com bebés ou pessoas incapacitadas psicicamente.
- Não exponha o aparelho a choques fortes, tais como deixar cair no chão.
- Não perfure o vaporizador do reservatório de medicamento com uma agulha ou um objecto afiado.
- Não introduza dedos nem objectos no compressor.
- Não desmonte, nem tente reparar o compressor ou o adaptador de CA.
- Não sujeite o aparelho e acessórios a ambientes com temperaturas extremas ou sob luz solar directa.
- Não utilize o aparelho enquanto estiver a dormir ou se estiver sonolento.
- Aprovado apenas para uso humano.
- O compressor poderá aquecer durante o funcionamento.
- Não toque no compressor para além de operações necessárias como desligar a alimentação durante a nebulização.
- Para evitar resíduos de medicamentos no rosto, certifique-se de que limpa o rosto após remover a máscara.
- Para evitar danos na mucosa nasal, não aperte o adaptador nasal para a parte de trás do nariz.
- Não utilize um kit de nebulização, bocal ou adaptador nasal danificado.
- Quando estiver a utilizar este aparelho, certifique-se de que nenhum telemóvel ou qualquer outro aparelho eléctrico que emita campos magnéticos esteja a menos de 30 cm. Tal poderá resultar na degradação do desempenho do aparelho.
- O kit de nebulização e os respetivos acessórios destinam-se a utilização por um único paciente. Não se destina a utilização por vários pacientes; utilizar acessórios separados para cada paciente.

(Risco de choque eléctrico)

- Desligue sempre o adaptador CA da tomada de alimentação após a utilização e antes da limpeza.
- Ligue o aparelho a uma tomada de rede. Não sobrecarregue as tomadas eléctricas nem utilize cabos de extensão.
- Não utilize o cabo de alimentação do adaptador CA incorrectamente.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do compressor ou do adaptador CA.
- Não puxe fortemente pelo cabo do adaptador CA.
- Alterações ou modificações não aprovadas pela OMRON HEALTHCARE anulam a garantia do equipamento.
- Desligue sempre o adaptador CA do aparelho após a utilização e antes da limpeza.

(Limpeza e desinfecção)

Cumpra as seguintes regras quando limpar ou desinfectar peças. O incumprimento destas regras pode resultar em danos, nebulização ineficiente ou infecção. Para obter as instruções, consulte a secção "Limpeza e desinfecção".

- Não utilize um microondas, máquina de secar louça ou secador de cabelo para secar o aparelho ou as peças.
- Não utilize uma autoclave, esterilizador de gás EOG ou esterilizador de plasma de baixa temperatura.
- Quando desinfectar peças por fervura, assegure-se de que o recipiente não fica sem água. Caso contrário, pode dar origem a incêndio.

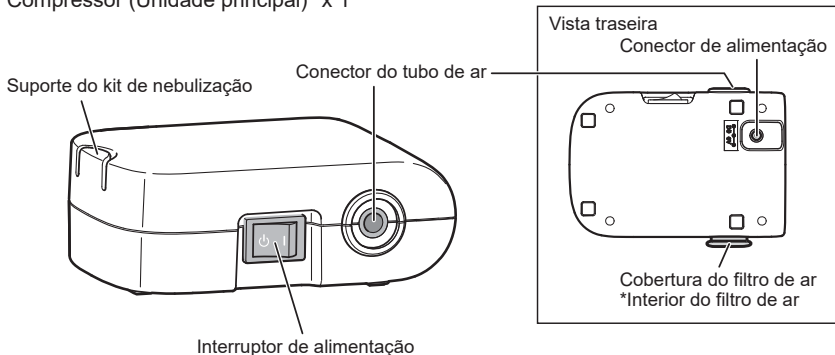
Precauções gerais de segurança:

- Inspeccione o aparelho e as peças antes de as utilizar de cada vez e confirme que não há anomalias. Em particular, certifique-se de que confirma o seguinte:
 - Que a cabeça do vaporizador, o vaporizador ou o tubo de ar não estão danificados.
 - Que o vaporizador não está bloqueado.
 - Que o compressor funciona normalmente.
- Quando utilizar este aparelho, haverá ruído e vibração provocados pela bomba do compressor. Também haverá ruído provocado pela emissão de ar comprimido do kit de nebulização. Esta situação é normal e não indica uma avaria.
- Utilize o aparelho, apenas, para o fim a que foi destinado. Não utilize o aparelho para nenhum outro objectivo.
- Não utilize o aparelho a temperaturas superiores a +40 °C.
- Certifique-se de que o tubo de ar está correctamente ligado ao compressor e ao kit de nebulização e que não está solto.
- Para isolar completamente o aparelho da fonte de alimentação, desligue a ficha da fonte de alimentação.

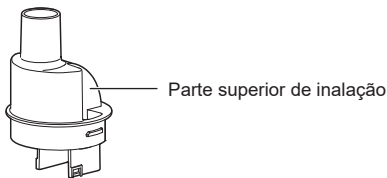
Guarde estas instruções para consulta futura.

Conheça o seu nebulizador

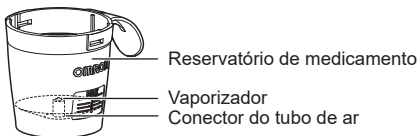
Compressor (Unidade principal)* x 1



Kit de nebulização* x 1



Cabeça do vaporizador



Tubo de ar*
(PVC, 100 cm) x 1



Bocal* x 1



Máscara para adultos (PVC)* x 1



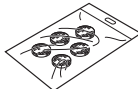
Adaptador nasal* x 1



Máscara para crianças (PVC)* x 1



Filtros de ar
sobressalentes x 5



Adaptador CA x 1
Saco de transporte x 1
Manual de instruções

* Estas peças cumprem a norma EN ISO 27427:2019

PT

Acessórios médicos opcionais

Descrição do produto	Modelo
Conjunto de kit de nebulização e bocal*	NEB-NSET3-83E
Máscara para adultos (PVC)*	NEB-MSLP-E
Máscara para crianças (PVC)*	NEB-MSMP-E
Máscara para adultos (SEBS)*	NEB-MSLS-E
Conjunto de máscara para crianças (SEBS)*	NEB-MSSS-E
Bocal*	NEB-MP-E
Adaptador nasal*	NEB-NP-E
Tubo de ar (PVC, 100 cm)*	NEB-TP-82E
Adaptador CA	HHP-CM01

* Estas peças cumprem a norma EN ISO 27427:2019

Outras peças de substituição/opcionais

Descrição do produto	Modelo
Filtros de ar x 5	NEB-AFR-30E

Como utilizar

⚠ Advertência:

Limpe e desinfecte o kit de nebulização, a máscara, o bocal ou o adaptador nasal antes de os utilizar nos seguintes casos:

- primeira utilização após a compra.
- se o dispositivo não tiver sido utilizado por um longo período de tempo.
- se o dispositivo for utilizado por mais do que uma pessoa.

Para obter as instruções, consulte a secção "Limpeza e desinfecção".

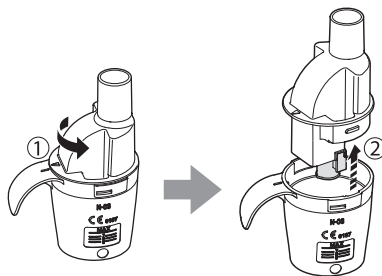
1. Certifique-se de que o interruptor de alimentação está na posição desligado ().

2. Ligue o adaptador CA ao compressor e ligue o cabo de alimentação a uma tomada eléctrica.

Nota:

Não coloque o dispositivo num local onde seja difícil desligar o cabo de alimentação.

3. Remova a parte superior de inalação juntamente com a cabeça do vaporizador do reservatório de medicamento.



Nota:

Se a cabeça do vaporizador sair da parte superior de inalação e cair no reservatório de medicamento, retire-a do reservatório.

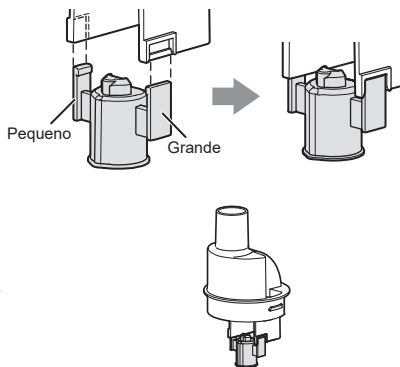
4. Coloque, no reservatório, a quantidade correcta de medicamento prescrito.



5. Assegure-se de que a cabeça do vaporizador está correctamente ligada à parte superior de inalação.

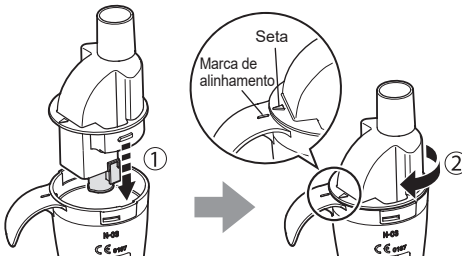
Nota:

O tamanho das peças ligadas ao lado direito e esquerdo da cabeça do vaporizador não são iguais. Se não estiver ligada com a orientação correcta, a cabeça do vaporizador não nebuliza correctamente.



6. Volte a colocar a parte superior de inalação dentro do reservatório de medicamento.

- 1) Alinhe a protrusão da parte superior de inalação com o entalhe no reservatório de medicamento, tal como indicado.
- 2) Rode a parte superior de inalação para a direita até a respectiva seta e a marca de alinhamento do reservatório de medicamento ficarem alinhadas e encaixadas no devido lugar.

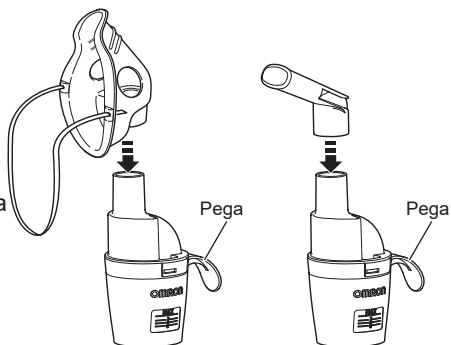


7. Coloque firmemente a máscara, o bocal ou o adaptador nasal no kit de nebulização.

Nota:

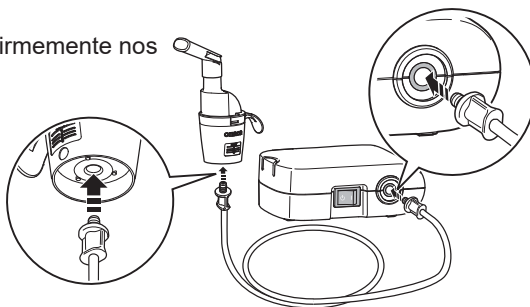
Certifique-se de que estas ligações são feitas de forma a que pega fique afastada do paciente.

Caso contrário, a medicação pode ser pulverizada na pele ou no vestuário do doente.

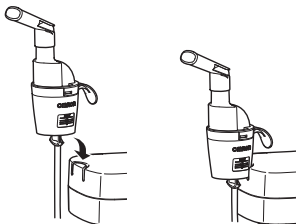


8. Fixe o tubo de ar.

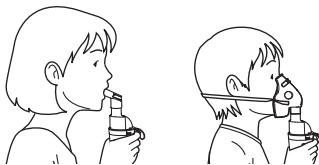
Empurre as fichas do tubo de ar firmemente nos conectores do tubo de ar.



O kit de nebulização pode ser fixado no compressor.

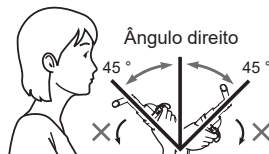


- 9.** Segure o kit de nebulização conforme indicado à direita.
Siga as instruções do seu médico ou cinesiterapeuta. Expire normalmente através de bocal, máscara ou do nariz.



⚠ Cuidado:

Não incline o kit de nebulização de modo a que fique num ângulo superior a 45 graus em todas as direcções. O medicamento pode fluir para a boca ou poderá resultar em nebulizações indevidas.



- 10.** Prima o interruptor de alimentação para a posição de ligado (I). À medida que o compressor inicia o funcionamento, a nebulização começa e o aerossol é gerado. Inale o medicamento.

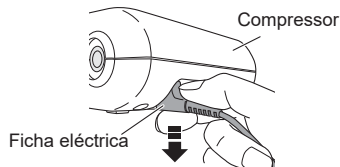
- 11.** Quando terminar o tratamento, desligue o compressor. Desligue o adaptador CA da tomada eléctrica e desligue-o do compressor.

Nota:

Segure bem e pressione a ficha eléctrica para desligar o adaptador CA.

⚠ Cuidado:

Não puxe o cabo de alimentação.
Pode causar danos.



Limpeza e desinfecção

⚠ Cuidado: Manuseamento da cabeça do vaporizador

- Lave sempre a cabeça do vaporizador após cada utilização.
- Não utilize uma escova ou alfinete para limpar a cabeça do vaporizador.
- Quando desinfectar as peças através de fervura, certifique-se que as ferve em grande quantidade de água.
- Não ferva a cabeça do vaporizador com outros objectos, excepto os acessórios do próprio nebulizador.

Limpeza

Limpe as peças após cada utilização para remover medicação residual. Isto evitará a nebulização ineficiente ou infecção.

■ Peças laváveis

• Kit de nebulização (parte superior de inalação, reservatório de medicamento), máscara (PVC)/(SEBS), bocal, adaptador nasal

Lave-os em água quente e com um detergente suave (detergente neutro). Enxágue-os exaustivamente com água quente limpa da torneira e deixe que sequem ao ar num local limpo.

• Cabeça do vaporizador

Lave com água corrente.

■ Peças não laváveis

• Compressor, Tubo de ar

Primeiro, certifique-se de que o cabo de alimentação está desligado da tomada eléctrica. Limpe com um pano macio humedecido com água ou um detergente suave (detergente neutro).

• Filtro de ar

Não lave nem limpe o filtro de ar. Se o filtro de ar ficar molhado, substitua-o. Os filtros de ar húmidos podem provocar bloqueios.

Desinfecção

Desinfecte as peças uma vez por semana. Se as peças estiverem excessivamente manchadas, substitua-as por peças novas. Espera-se que suportem 365 ciclos de desinfecção durante o seu período de um ano de duração.

Para seleccionar um método de desinfecção, consulte a tabela da página 14.

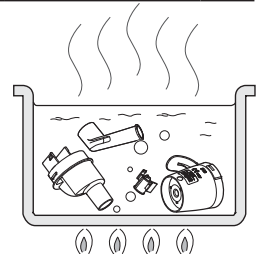
O: aplicável X: não aplicável

Método de desinfecção	Peças	Bocal	Adaptador nasal	Kit de nebulização	Máscara para adultos (SEBS) (opcional) Máscara para crianças (SEBS) (opcional)	Máscara para adultos (PVC) Máscara para crianças (PVC)	Tubo de ar (PVC, 100 cm)	Filtro de ar
	Materiais	PP	PP	PP (Cabeça do vaporizador: PC)	Máscara: SEBS Correia: Borracha*** Adaptador: PP	Máscara: PVC (Livre de ftalatos) Correia: Borracha***	PVC (Livre de ftalatos)	Poliéster
A	Álcool							
	Etanol para desinfecção	O	O	O	O**	O**	X	X
	Hipoclorito de sódio							
	Milton* (0,1%, 15 min)	O	O	O	O**	O**	X	X
B	Fervura	O	O	O	O**	X	X	X

A. Utilize um desinfectante disponível no mercado. Siga as instruções fornecidas pelo fabricante do desinfectante.

Nota: Nunca limpe com benzeno nem diluente.

B. As peças podem ser fervidas entre 15 a 20 minutos. Depois de as ferver, retire as peças, sacuda a água em excesso e deixe que sequem ao ar num ambiente limpo.



* um exemplo de desinfectante disponível no mercado. (A concentração e o tempo de residência especificados na tabela dependem da vida útil das peças ser testada com cada desinfectante utilizado, conforme descrito no respectivo manual de instruções. Tenha em atenção que o teste não foi realizado com a finalidade de garantir a eficácia dos desinfectantes. Não se pretende sugerir que esses desinfectantes devam ser utilizados. As condições de utilização e os ingredientes do desinfectante variam em função dos fabricantes. Leia os manuais de instruções atentamente antes da utilização e aplique desinfectante em cada peça de um modo adequado. Tenha em atenção que a vida útil das peças pode ser mais curta consoante as condições, os ambientes e a frequência de utilização.)

** Retire o elástico da máscara, antes da desinfecção.

*** O elástico não é fabricado em látex de borracha natural.

Remoção de condensação do tubo de ar

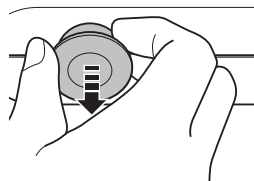
Se ainda houver humidade ou líquido no tubo de ar, certifique-se de que segue os procedimentos seguintes para retirar qualquer humidade do seu interior.

- 1) Certifique-se de que o tubo de ar ainda se encontra ligado ao conector de ar no compressor.
- 2) Retire o tubo de ar do kit de nebulização.
- 3) Ligue o compressor e bombeie ar para o interior do tubo de ar, para retirar a humidade.

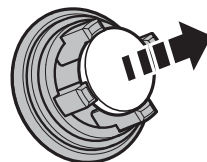
Substituição do filtro de ar

Se o filtro de ar tiver sido utilizado durante mais de 60 dias, substitua-o por um novo.

1. Retire a tampa do filtro de ar do compressor.



2. Mude o filtro de ar.



PT

3. Volte a colocar a tampa do filtro de ar correctamente.
Certifique-se de que está ligado adequadamente.

Notas:

- Utilize apenas filtros de ar da OMRON adequados para este aparelho. Não o utilize sem um filtro de ar.
- Não lave nem limpe o filtro de ar. Se o filtro de ar ficar molhado, substitua-o. Os filtros de ar húmidos podem provocar bloqueios.
- Não existe orientação específica para os filtros de ar.
- Verifique se os filtros de ar estão limpos e sem pó antes de os introduzir.

Resolução de problemas

No caso de algum dos problemas abaixo indicados ocorrer durante a utilização, verifique primeiro se não está nenhum aparelho eléctrico a uma distância de 30 cm. Se o problema persistir, consulte a tabela abaixo.

Problema	Causa	Solução
Não acontece nada quando se prime o interruptor de alimentação.	O adaptador CA está correctamente ligado a uma tomada eléctrica e ao compressor?	Certifique-se de que o adaptador CA está ligado a uma tomada eléctrica e ao compressor. Desligue e volte a ligar a ficha, caso necessário.
Quando o aparelho está ligado, verifica-se uma taxa de nebulização baixa ou mesmo inexistente.	Existe medicamento no reservatório de medicamento?	Coloque a quantidade adequada de medicamento no reservatório do mesmo.
	Existe medicamento em demasia/insuficiente no reservatório de medicamento?	
	Falta a cabeça do vaporizador ou esta não está colocada correctamente?	Coloque a cabeça do vaporizador correctamente.
	O kit de nebulização está montado correctamente?	Monte o kit de nebulização correctamente.
	O vaporizador está bloqueado?	Certifique-se de que o vaporizador está desbloqueado.
	O kit de nebulização está inclinado num ângulo pronunciado?	Certifique-se de que o kit de nebulização não se encontra inclinado a um ângulo superior a 45 graus.
	O tubo de ar está ligado correctamente?	Certifique-se de que o tubo de ar está devidamente ligado ao compressor e ao kit de nebulização.
	O tubo de ar está dobrado?	Certifique-se de que o tubo de ar não está torcido ou dobrado.
	O tubo de ar está bloqueado?	Certifique-se de que o tubo de ar está desbloqueado.
	O filtro de ar está sujo?	Substitua o filtro de ar por um novo.
O compressor está demasiado barulhento.	O filtro de ar está colocado correctamente?	Coloque a tampa do filtro de ar correctamente.
O compressor está muito quente.	O compressor está a ser tapado?	Não tape o compressor durante o funcionamento.

Nota: Se a solução sugerida não resolver o problema, não tente reparar o aparelho – o aparelho não deve ser reparado pelo utilizador. Devolva o aparelho a um ponto de venda a retalho autorizado ou a um distribuidor da OMRON.

Dados técnicos

Categoria do produto:	Nebulizadores
Descrição do produto:	Nebulizador de compressor
Modelo (código):	NE-C803 (NE-C803-E)
Alimentação eléctrica (adaptador CA):	100 - 240 V \sim 50 - 60 Hz 0,12 - 0,065 A
Alimentação eléctrica (Nebulizador de compressor):	6 V = 0,7 A
Temperatura/Humidade/ Pressão atmosférica de funcionamento:	+10 °C a +40 °C, 30% a 85% HR (sem condensação), 700 - 1.060 hPa
Temperatura/Humidade/ Pressão atmosférica de armazenamento e transporte:	-20 °C a +60 °C, 10% a 95% HR (sem condensação), 700 - 1.060 hPa
Peso:	Aprox. 180 g (apenas o compressor)
Dimensões:	Aprox. 85 (L) × 43 (A) × 115 (P) mm (apenas compressor)
Conteúdo:	Compressor, Kit de nebulização, Tubo de ar (PVC, 100 cm), Bocal, Adaptador nasal, Máscara para adultos (PVC), Máscara para crianças (PVC), 5 peças de Filtros de ar sobressalentes, Adaptador CA, Saco de transporte, Manual de instruções.
Classificações:	Classe II (Protecção contra choques eléctricos), Tipo BF (Peça aplicada); Bocal, máscara, adaptador para nariz IP21 (Protecção contra entrada)

PT







CE 0197





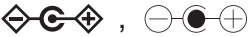
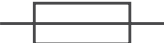












Notas:

- Sujeito a modificações técnicas sem aviso prévio.
- Este produto da OMRON é produzido de acordo com o sistema de qualidade rigoroso da OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japão.
- O aparelho poderá não funcionar se a temperatura e as condições de tensão forem diferentes das definidas nas especificações.
- Se o aparelho for armazenado à temperatura de armazenamento e transporte máxima ou mínima, e for movido para um ambiente com uma temperatura de 20 °C, recomendamos que aguarde aprox. 30 minutos antes de utilizar o aparelho.
- O dispositivo cumpre as disposições da Norma Europeia EN 13544-1:2007+A1:2009, Equipamento para terapia respiratória - Parte 1: Sistemas de nebulização e seus componentes e da norma EN ISO 27427:2019 Equipamento respiratório e para anestesia - Sistemas de nebulização e seus componentes.

- Classificação IP em níveis de proteção fornecidos por invólucros de acordo com a norma IEC 60529. O compressor e o adaptador CA estão protegidos contra a entrada de objetos estranhos com 12,5 mm de diâmetro e maiores do que um dedo, bem como contra gotas de água verticais que podem provocar problemas durante o funcionamento normal.
- Consulte o Web site da OMRON HEALTHCARE EUROPE para actualizar a informação técnica.
URL: www.omron-healthcare.com
- Este produto pode ser utilizado em operação contínua.
- Reporte ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde esteja localizado qualquer incidente grave que tenha ocorrido com este dispositivo.

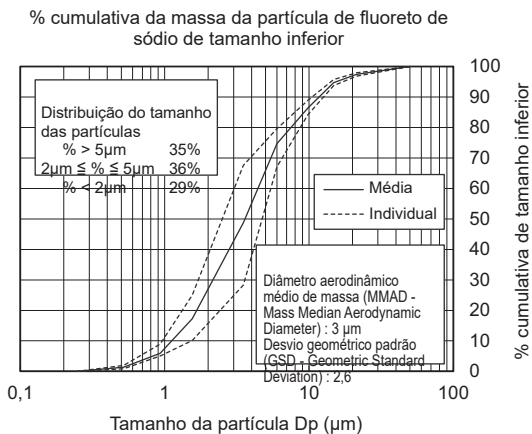
Descrição dos símbolos	
	É preciso que o utilizador siga este manual de instruções atentamente para sua segurança.
	O utilizador deve consultar as instruções de utilização
	Parte aplicada - Tipo BF Grau de proteção contra choques elétricos (corrente de fuga)
	Classe II Proteção contra choques elétricos
IP XX	Grau de proteção contra a entrada fornecido pela norma IEC 60529
CE	Marca CE
UDI	Identificador único do dispositivo
SN	Número de série
LOT	Número de LOTE
MD	Dispositivo médico
	Data de fabrico
	Limite de temperatura

	Limite de humidade
	Limite de pressão atmosférica
	Desligado ou Em espera
	Ligado
	Indicação da polaridade do conector
	Fusível
	Apenas para utilização em interior
	Corrente alterna
	Corrente direta
	Certificado pela TÜV
	Nível de eficiência da fonte de alimentação
	Logótipo da empresa do fornecedor do adaptador CA
	Logótipo da empresa do fornecedor do adaptador CA
	Marca registada dos nebulizadores de compressor da OMRON (COMP A-I-R, COMP A-I-R basic, COMP A-I-R Elite, COMP A-I-R Pro)
	Marca registada dos nebulizadores com rede da OMRON
	Marca registada dos nebulizadores ultrassónicos da OMRON

Dados técnicos para o Compressor NE-C803 da OMRON com o Kit de nebulização:

Tipo de medicamento líquido:	Solução, suspensão
Tamanho da partícula:	** MMAD Aprox. 3 μm (2,5%NaF)
Capacidade do reservatório de medicamento:	10 ml máximo
Quantidades de medicamento adequadas:	2 ml mínimo - 10 ml máximo
Volume residual:	Aprox. 0,7 ml
Som:	* Nível de ruído (a 1 m de distância) 45 dB
Taxa de nebulização:	* Aprox. 0,30 ml/min (perda de peso)
Saída de aerossol:	** 0,37 ml (2 ml, 1%NaF)
Taxa de saída de aerossol:	** 0,05 ml/min (2 ml, 1%NaF)
Percentagem de volume de enchimento emitido por minuto:	2,5%

Resultado das medições do impactor de cascata para o tamanho da partícula**



* Medição realizada pela OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. Medição com solução salina à temperatura ambiente de 23 °C e humidade de 40%. Poderá variar com o tipo de medicamento.

** Medição independente realizada pelo Prof. Dr. Hiroshi Takano, do Centro de Investigação de Sistemas Terapêuticos da Universidade de Doshisha, Quioto, Japão, de acordo com a norma EN13544-1:2007+A1:2009.

Notas:

- O desempenho pode variar consoante os medicamentos utilizados como formas de medicamentos solúveis ou de viscosidade elevada. Consulte a literatura do fabricante do medicamento para mais informações.
- A distribuição do tamanho das partículas e a saída de aerossol podem variar com a combinação de produto, medicamento e condições ambientais, tais como temperatura, humidade e pressão atmosférica.
- As pretensões relativas ao desempenho do nebulizador baseiam-se em testes que utilizam padrões ventilatórios de adultos e são provavelmente diferentes dos indicados para populações pediátricas ou infantis.

Informações importantes relativas à Compatibilidade electromagnética (EMC)

O NE-C803-E fabricado pela OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. está em conformidade com a norma EN60601-1-2:2015 relativa à Compatibilidade Eletromagnética (EMC). A OMRON HEALTHCARE EUROPE tem à disposição mais documentação sobre a norma EMC, sendo necessário escrever para a morada indicada no presente manual de instruções ou em www.omron-healthcare.com. Consulte as informações acerca de EMC relativas ao NE-C803-E no website.



Eliminação correcta deste produto (Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)

Este símbolo, presente no produto ou na respectiva documentação, indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos urbanos no final do seu período de vida útil. Para impedir possíveis efeitos prejudiciais ao meio ambiente ou à saúde pública provocados pela eliminação não controlada de resíduos, separe este produto de outros tipos de resíduos e proceda à sua reciclagem de forma responsável, de modo a promover uma reutilização sustentável dos recursos.

Os utilizadores não profissionais devem contactar o revendedor ao qual tenham adquirido este produto ou as entidades oficiais locais, para saberem como e onde podem entregar este produto para que seja reciclado de forma segura.

Os utilizadores profissionais devem contactar o fornecedor e verificar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deve ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

Garantia

Obrigado por ter adquirido um produto da OMRON. Este produto foi concebido com materiais de elevada qualidade e o seu fabrico rodeado de grandes cuidados. Foi projectado para lhe proporcionar um conforto elevado, desde que seja utilizado adequadamente e mantido de acordo com o descrito no manual de instruções.

Este produto é garantido pela OMRON por um período de 3 anos após a data de compra. A concepção adequada, a mão-de-obra e os materiais utilizados neste produto são garantidos pela OMRON. Durante o período de garantia, a OMRON irá, sem custos de mão-de-obra ou de peças, reparar ou substituir o produto defeituoso ou quaisquer peças defeituosas.

A garantia cobre apenas produtos comprados na Europa, Rússia e noutros países da CEI, no Médio Oriente e em África.

A garantia não abrange nada do seguinte:

- a. Custos de transporte e riscos de transporte.
- b. Custos de reparação e/ou de defeitos resultantes de reparações efectuadas por pessoas não autorizadas.
- c. Inspeções e manutenção periódicas.
- d. Falha ou desgaste de acessórios ou de outras peças que não o aparelho principal, salvo se estiverem explicitamente garantidos acima.
- e. Custos decorrentes da não aceitação de uma reclamação (os quais serão cobrados).
- f. Danos de qualquer tipo, incluindo pessoais provocados acidentalmente ou por utilização indevida.

No caso de o serviço de garantia ser necessário, dirija-se ao concessionário ao qual comprou o produto ou a um distribuidor da OMRON autorizado. Para obter a morada, consulte a embalagem/documentação do produto ou o seu revendedor especializado. Se tiver dificuldade em encontrar os serviços de apoio ao cliente da OMRON, visite o nosso sítio Web (www.omron-healthcare.com) para obter informações de contacto.

A reparação ou substituição ao abrigo da garantia não implica nenhuma extensão ou renovação do período de garantia.

A garantia apenas será concedida se o produto for devolvido completo, juntamente com a factura/recibo original que foi emitida(o) e entregue ao consumidor pelo revendedor. A OMRON reserva-se o direito de recusar o serviço de garantia no caso de ser fornecida alguma informação pouco clara.

PT

Fabricante 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPÃO		
Representante da UE <table border="1" data-bbox="98 208 219 244"> <tr> <td data-bbox="98 208 160 244">EC</td> <td data-bbox="160 208 219 244">REP</td> </tr> </table>	EC	REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, PAÍSES BAIXOS www.omron-healthcare.com
EC	REP		
Importador na UE			
Local de produção	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam		
Filiais	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors		
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors		
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors		

Fabricado no Vietname